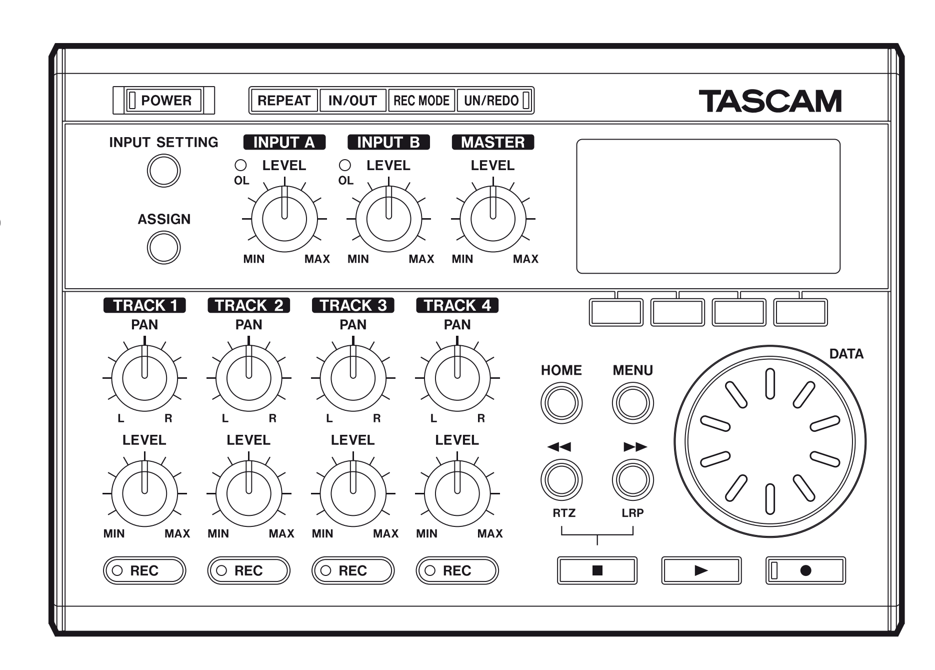
D01055983A

TASCAM®
TEAC PROFESSIONAL

DP-004

Pocketstudio digital portátil de 4 pistas



En el panel trasero de esta unidad encontrará su número de serie. Anótelo aquí para cualquier consulta.

Número de serie:

____

GUÍA DE ARRANQUE RÁPIDO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1 Lea estas instrucciones.
2 Conserve estas instrucciones.
3 Cumpla con lo indicado en los avisos.
4 Siga todas las instrucciones.
5 No utilice este aparato cerca del agua.
6 Límpielo solo con un trapo seco.
7 No bloquee ninguna de las ranuras de ventilación. Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8 No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9 No elimine el sistema de seguridad que supone el enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes, uno más ancho que el otro. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una tercera lámina para la conexión a tierra. El borne ancho o la lámina se incluyen para su seguridad. Si el enchufe que venga con la unidad no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista cambie su salida anticuada.
10 Evite que el cable de corriente quede de forma que pueda ser pisado o quedar retorcido o aplastado, especialmente en los enchufes, receptáculos o en el punto en el que salen del aparato.
11 Use solo accesorios / complementos especificados por el fabricante.
12 Utilice este aparato solo con un soporte, trípode o bastidor especificado por el fabricante o que se venda con el propio aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga cuidado al mover la combinación de aparato/bastidor para evitar que vuelque y puedan producirse daños.



13 Desconecte este aparato de la corriente durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
14 Dirija cualquier posible reparación solo al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser reparado si se ha dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe están rotos, si ha sido derramado algún líquido sobre la unidad o algún objeto ha sido introducido en ella, si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si se le ha caído al suelo en algún momento.

- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima de este aparato.
- No instale este aparato encastrado en una librería o mueble similar.
- El aparato debe estar colocado lo suficientemente cerca de la salida de corriente como para poder acceder al enchufe en cualquier momento.
- Dado que el cable de alimentación es el sistema de desconexión de esta unidad debe ubicarla de forma que siempre pueda acceder a él.
- Conecte siempre los aparatos de clase I como este a salidas de corriente con toma de tierra.
- Las pilas (el bloque de pilas o las pilas individuales instaladas) no deben ser expuestas a niveles de calor excesivos como ocurre si quedan expuestas directamente a la luz solar o sobre un fuego.
- Una presión sonora excesiva en los auriculares puede producirle daños auditivos.
- Este aparato usa pilas. Un uso inadecuado de las mismas puede dar lugar a fugas, rupturas u otros problemas con ellas. Tenga en cuenta los siguientes aspectos a la horas de usar las pilas.
- Nunca trate de recargar una pilas no recargables. Las pilas podrían dañarse o sufrir fugas, lo que podría dar lugar a un incendio o a daños a las personas.
- A la hora de instalar las pilas, ponga atención a las indicaciones de polaridad (orientación más/menos (+/–)), e instálelas correctamente dentro del receptáculo siguiendo las indicaciones. El colocarlas al revés puede dar lugar a rupturas o fugas, con el consiguiente riesgo de incendios y daños a las personas.
- A la hora de deshacerse de las pilas, siga las normas municipales sobre reciclaje y destrucción de pilas.
- No utilice ningún tipo de pila distinto a las especificadas. Nunca mezcle juntas pilas viejas y nuevas o de distintos tipos. Las pilas podrían dañarse o sufrir fugas, lo que podría dar lugar a un incendio o a daños a las personas.
- Nunca transporte ni almacene pilas junto con pequeños objetos metálicos. Las pilas se podrían dañar, produciendo una fuga u otros problemas.
- Nunca caliente ni trate de desmontar las pilas. No las coloque sobre una llama ni en el agua. Las pilas podrían romperse o producirse una fuga, con el consiguiente riesgo de incendios y daños a las personas.
- Si se produce una fuga del líquido interno de las pilas, limpie totalmente los restos de fluido del receptáculo para pilas antes de introducir una nuevas. El contacto de este fluido con sus ojos puede producirle daños e incluso ceguera. En caso de que el fluido entre en contacto con sus ojos, láveselos

inmediatamente con agua abundante, pero sin frotárselos y vaya al médico lo antes posibles. El contacto de este fluido con la piel o la ropa de una persona puede dar lugar a daños en la piel o incluso quemaduras. En caso de que ocurra esto, lave inmediatamente la zona afectada con agua y acuda a un médico lo antes posible.

- La unidad debe estar apagada antes de instalar o sustituir las pilas.
- Extraiga las pilas si no va a usar esta unidad durante un tiempo. Recuerde que si quedan dentro de la unidad durante un largo de tiempo se puede producir una ruptura o fuga, con el consiguiente riesgo de incendios o daños a las personas. En caso de fuga del fluido interno, recuerde limpiar totalmente cualquier resto de la fuga del compartimento de las pilas antes de introducir las nuevas.

Información para los usuarios acerca de las normas de reciclaje y destrucción de aparatos viejos y pilas usadas

Los símbolos de abajo que pueden aparecer en los aparatos, embalaje y/o documentos adjuntos indican que los productos eléctricos y/o electrónicos antiguos y las pilas nunca deben ser mezclados con la basura orgánica. Para un correcto tratamiento, recuperación y reciclaje de aparatos viejos y pilas usadas, deposítelos en los puntos limpios creados al efecto, de acuerdo a las normas de su país y a las Directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.

El correcto tratamiento de estos aparatos y pilas antiguos/gastadas permite recuperar muchos recursos valiosos y evitar los posibles efectos negativos para la salud y el medio ambiente que acarrearía su tratamiento como basura ordinaria en vertederos convencionales.

Si necesita más información acerca del tratamiento y reciclaje de los aparatos y pilas antiguas, póngase en contacto con su Ayuntamiento, empresa de reciclaje o servicio de recogida de basuras, o con el comercio en el que adquirió este aparato.

Información para la destrucción de este aparato en países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos solo son válidos dentro de la Unión Europea. En caso de que tenga que deshacerse de este aparato en otro país, póngase en contacto con las autoridades locales para que le informen sobre cómo actuar.

Acerca de este símbolo (los dos ejemplos de la derecha)

Este símbolo también puede aparecer unido a un símbolo químico. En ese caso indica que cumple con los requisitos establecidos por la Directiva relativa al tratamiento de sustancias químicas.






Indice

¡Enhorabuena por la compra de su Pocketstudio digital de 4 pistas TASCAM DP-004!.

El DP-004 ha sido diseñado para ofrecerle un magnífico sonido en una unidad de fácil manejo, lo que le permite concentrarse en su música, no en el proceso de grabación.

Resumen de esta unidad

Utilizando una tarjeta SD, esta unidad puede grabar hasta dos pistas a la vez y trabajar con hasta cuatro pistas en un proyecto multipistas. Además, utilizando sus funciones de mezclador, puede remezclar un trabajo multipistas para crear un master stereo.

Este master stereo puede ser transferido después a un ordenador conectado vía USB. Además de copiar masters stereo desde esta unidad en el ordenador, también puede transferir a un ordenador otros datos, incluyendo datos de canción y de pista, para hacer una copia de seguridad de los mismos.

Convenciones usadas en este manual

En este manual nos referiremos habitualmente al DP-004 como "la unidad" y a la tarjeta SD como "la tarjeta".

Los nombres de los elementos del DP-004, como teclas y conexiones, aparecen en este formato: **MENU**.

Los mensajes que aparecen en pantalla son visualizados en el siguiente formato: SONG LOAD.

Las cuatro teclas que hay debajo de la LCD se denominan teclas de función, y nos referiremos a ellas como **F1**, **F2**, **F3** y **F4**, siendo la primera de ellas la que se encuentra más a la izquierda y la última la situada más hacia la derecha. Las funciones que aparecen en la parte inferior de la pantalla encima de las teclas a veces figuran en este manual entre paréntesis después del nombre de la tecla (p. ej. tecla **F4 (▶)**, tecla **F2 (**EXEC**)**).

AVISO Este icono se utiliza para los avisos y notas relativos al uso del DP-004.

NOTA Las notas son explicaciones adicionales para situaciones especiales.

CUIDADO Son avisos que indican que puede perder datos (grabaciones) si no sigue las instrucciones.

PRECAUCION Las precauciones debe tomárselas muy en serio. Le describen situaciones que pueden producirle daños a usted mismo o al equipo si no sigue las instrucciones.

Este manual no pretende ser una guía completa sobre las técnicas de grabación multipistas. No obstante, si desea ampliar sus conocimientos sobre la grabación, consulte en Internet o diríjase a una biblioteca.

1–Introducción

Elementos incluidos

Dentro del embalaje encontrará los siguientes elementos:

- Unidad principal... 1
- Tarjeta SD (en la unidad) 1
- Cable USB 1
- Pilas alcalinas AA.. 4
- Guía de arranque rápido... 4
- Manual de instrucciones 1
- Tarjeta de garantía... 1

Póngase en contacto con su distribuidor TASCAM si echa en falta cualquiera de estos elementos.

Marcas comerciales

El logo SD es una marca comercial.



Microsoft, Windows, Windows 2000, Windows XP y Windows Vista son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en EEUU y/u otros países.

Macintosh, Mac OS y Mac OS X son marcas comerciales de Apple Inc.

Los nombres de otras empresas y productos que figuran en este documento son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Acerca de las tarjetas SD

Esta unidad utiliza tarjetas SD para la grabación y reproducción de datos. Las tarjetas SD y SDHC empleadas deben tener una capacidad igual o superior a 512 MB. En la página web de TASCAM (www.tascam.com) podrá encontrar una lista de tarjetas SD que han sido comprobadas con esta unidad.

Precauciones de uso

Las tarjetas SD son objetos delicados. Para evitar dañar las tarjetas o las ranuras para tarjetas, tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando las maneje:

- No las almacene en lugares excesivamente calurosos o fríos.
- No las deje en lugares demasiado húmedos.
- No permita que se mojen.
- No coloque sobre ellas ningún objeto ni las deforme.
- Evite que reciban golpes.

Cuidado con la condensación

Si traslada la unidad de un lugar frío a uno cálido, o la usa después de un cambio fuerte de temperatura, puede producirse condensación de agua; el vapor del aire puede condensarse dentro del mecanismo interno, impidiendo que la unidad funcione correctamente. Para evitar esto, o si se produce la condensación, deje encendido el Pocketstudio durante una o dos horas y después apáguelo y vuélvalo a encender.

Limpieza de la unidad

Para limpiar la unidad, utilice un trapo suave seco. No use gasolina, aguarrás, alcohol o cualquier otro producto químico ya que podría dañar la superficie de la unidad.

Declaración de conformidad

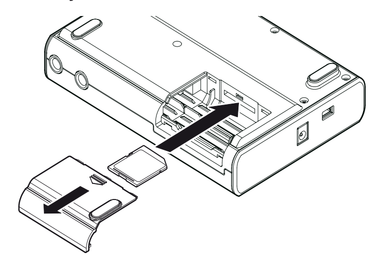
Modelo	: DP-004
Fabricante	: TASCAM
Responsable	: TEAC AMERICA, INC.
Dirección	: 7733 Telegraph Road, Montebello, California, U.S. A.
Número de teléfono	: 1-323-726-0303

Este aparato cumple con lo indicado en la Sección 15 de las Normas FCC, por lo que su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este aparato no puede producir interferencias molestas, y (2) este aparato debe aceptar la recepción de cualquier interferencia, incluyendo aquellas que puedan producir un funcionamiento incorrecto.

En primer lugar, reproduciremos la canción de demostración que viene en la tarjeta SD incluida. Aunque esta tarjeta viene ya de fábrica instalada en el compartimento para las pilas de la parte inferior de la unidad, empezaremos explicándole cómo instalar una tarjeta SD allí.

Preparativos para escuchar la demo

1 Abra la tapa del compartimento para pilas e introduzca la tarjeta SD en la ranura.

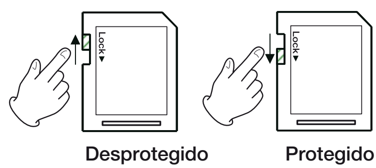


CUIDADO

- ***No introduzca la tarjeta boca abajo ni la fuerce para que entre ya que podría dañar la ranura o la tarjeta.***
- ***No saque la tarjeta SD cuando la unidad esté encendida ya que podría perder todos las grabaciones y ajustes realizados desde que encendió la unidad o desde la última vez que grabó una canción. Estos datos no se pueden recuperar.***

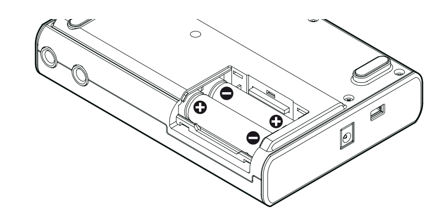
NOTA

- *Antes de utilizar una tarjeta SD nueva o una que haya sido utilizada en otro dispositivo, formatéela. Cuando introduzca uno de estos tipos de tarjetas, aparecerá una pantalla pidiéndole que la formatee.*
- *Las tarjetas SD tienen pestañas de protección contra la grabación (bloqueo).*



No podrá grabar o editar ficheros en una tarjeta si desliza hacia abajo la pestaña. Para evitar modificar o borrar el contenido de la tarjeta por error, deslice hacia abajo esta pestaña.

2 Introduzca cuatro pilas AA en el compartimento para pilas, prestando atención a la polaridad +/–. Esta unidad puede utilizar tanto pilas alcalinas como de NiMH.



AVISO

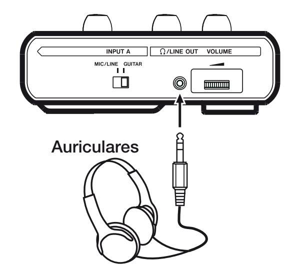
También puede utilizar esta unidad con el adaptador de corriente PS-P520 (se vende por separado).

CUIDADO

Incluimos las pilas alcalinas para que pueda comprobar el correcto funcionamiento de la unidad. Adquiera otras lo antes posible dado que no le durarán mucho.

3 Cierre la tapa del compartimento para pilas después de instalar la tarjeta SD y las pilas.

4 Conecte unos auriculares a la toma Ω /LINE OUT.

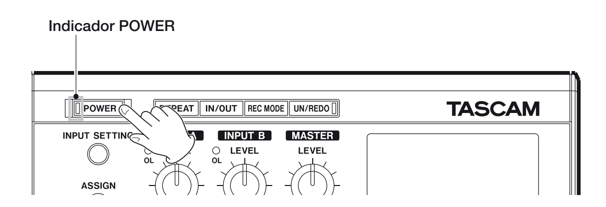


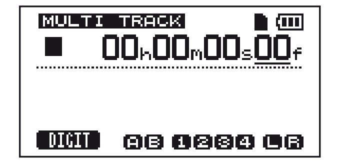
AVISO

También puede conectar un amplificador o unos altavoces autoamplificados para realizar una monitorización a través de los altavoces.

5 Mantenga pulsada la tecla POWER del panel superior hasta que aparezca en pantalla TASCAM (o se encienda en verde el indicador POWER).

Aparecerá la pantalla de inicio.

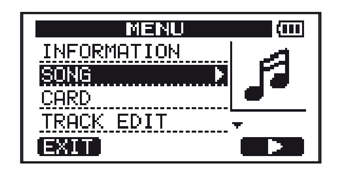




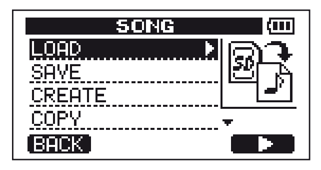
Reproducción y mezcla de la demo

Cuando la unidad viene de fábrica, en la tarjeta SD hay grabada una canción de demostración. A continuación vamos a utilizar las funciones básicas de reproducción y de mezcla con esta canción.

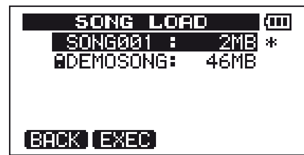
1 Pulse la tecla MENU cuando se encuentre en la pantalla de inicio. Aparecerá la pantalla MENU.



2 Gire la rueda DATA para seleccionar SONG y pulse la tecla F4 (▶) para acceder a la pantalla SONG.



3 Gire la rueda DATA para seleccionar LOAD y pulse la tecla F4 (▶) para acceder a la pantalla SONG LOAD en la que aparece un listado de canciones.



4 Gire la rueda DATA para seleccionar DEMOSONG y pulse la tecla F2 (EXEC).

Se cargará la canción de demostración y volverá a aparecer la pantalla SONG.

5 Pulse la tecla HOME para volver a la pantalla inicial.

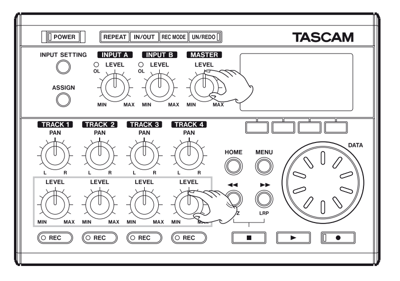


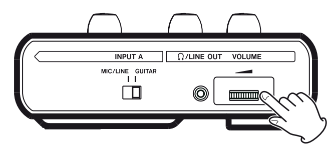
6 Para escuchar la canción de demostración, pulse la tecla ▶ y utilice los mandos LEVEL de las pistas 1–4, el mando MASTER LEVEL y el dial VOLUME.

El mando MASTER LEVEL ajusta el volumen de las cuatro pistas a la vez. La posición habitual del mismo es en torno a la posición de las 2–3 en punto.

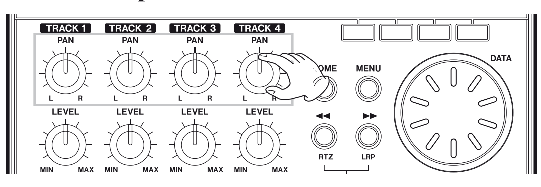
Utilice los mandos LEVEL para ajustar el balance entre las pistas 1–4.

Use el dial VOLUME para ajustar el nivel de monitorización final.





7 Utilice los mandos PAN para ajustar la posición stereo de las pistas 1–4.



Apagado de la unidad

Si ha terminado, apague la unidad salvo que quiera probar a continuación las funciones del apartado “3-Grabación y masterización”.

Mantenga pulsada la tecla POWER hasta que aparezca en pantalla la indicación “POCKETSTUDIO”. La unidad se apagará automáticamente después de completar el proceso de desconexión, que graba diversa información.

CUIDADO

No quite las pilas ni desconecte el cable de alimentación mientras la unidad esté en funcionamiento. Si lo hiciese, la unidad podría no realizar el proceso de desconexión correctamente y perdería todos los datos no grabados, sin posibilidad de recuperarlos. Le recomendamos que grabe con frecuencia los datos manualmente.

Cuando esté utilizando la unidad a pilas, aparecerá el icono de una pila que le indicará el nivel de carga de las mismas mediante una serie de rayas (▮▮▮, ▮▮, ▮). Si en este icono no aparece ninguna raya ▭, las pilas estarán a punto de agotarse, tras lo cual se apagará la unidad.

3–Grabación y masterización

Este apartado está dedicado a la grabación multipistas. En el siguiente ejemplo, utilizaremos una guitarra eléctrica para grabar una parte de guitarra rítmica en la pista 1 y una parte de guitarra solista en la pista 2. Después usaremos el micro interno para grabar una voz en la pista 3 y por último, mezclaremos las pistas.

En esta sección, asumimos que ya ha seguido las instrucciones del apartado “2–Reproducción y mezclas” para conectar el equipo de monitorización e instalar la tarjeta SD.

Conexión y configuración de fuentes de entrada

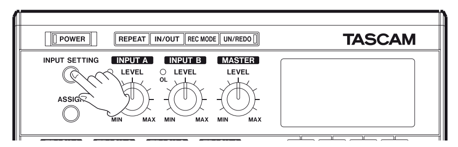
1 **Conecte una guitarra eléctrica a la toma INPUT A del panel trasero.**

2 **Ajuste el interruptor MIC/LINE-GUITAR del panel lateral izquierdo a la posición GUITAR.**

AVISO

Cuando conecte una guitarra electroacústica con un previo interno o una guitarra eléctrica activa, o cuando conecte una guitarra eléctrica con unidades de efectos entre la misma y esta unidad, ajuste el interruptor MIC/LINE–GUITAR a la posición MIC/LINE.

3 **Pulse la tecla INPUT SETTING para que aparezca la pantalla INPUT SETTING.**





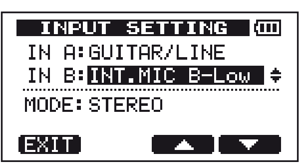
Los elementos IN A e IN B sirven para ajustar las fuentes de entrada para los canales INPUT A y INPUT B.

Al principio, estará ya seleccionada la entrada para IN A (canal INPUT A).

4 **Utilice la rueda DATA para ajustar la fuente de entrada IN A a GUITAR/LINE.**



5 **Pulse la tecla F4 (▼) para seleccionar la entrada activa IN B (canal INPUT B).**



6. **Use la rueda DATA para ajustar la fuente de entrada IN B a INT.MIC B-Low, INT.MIC B-Mid o INT.MIC B-High.**

Ajuste MIC B, que es el micro interno de la parte derecha del panel frontal, como fuente de entrada para INPUT B.



NOTA

Los ajustes INT.MIC B-Low, INT.MIC B-Mid, INT.MIC B-High le permiten modificar la sensibilidad de los micros internos. Utilice un ajuste adecuado al volumen de lo que vaya a grabar.

Si no está seguro de qué ajuste utilizar, elija INT.MIC B-Low. Si el nivel de entrada sigue siendo demasiado bajo después de editarlo, vuelva a esta pantalla y cambie al ajuste INT.MIC B-Mid. Si aún así el nivel de entrada continúa siendo demasiado bajo, utilice el ajuste INT.MIC B-High.

7 **Después de realizar estos ajustes, pulse la tecla HOME para volver a la pantalla de inicio.**

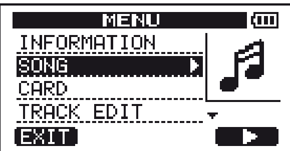
NOTA

El elemento MODE de la pantalla INPUT SETTING sirve para elegir el modo de monitorización de entrada. Ajústelo a STEREO si quiere que las señales de entrada de los canales INPUT A y INPUT B sean emitidas de forma independiente a través de los canales L y R, respectivamente. Utilice el ajuste MONOx2 para que las señales de entrada de los canales INPUT A y INPUT B sean emitidas como una señal mono resultante de la combinación de los canales izquierdo y derecho.

Carga de un fichero de canción

Después de escuchar la canción de demostración, para cargar la canción SONG001 para grabar su canción, haga esto:

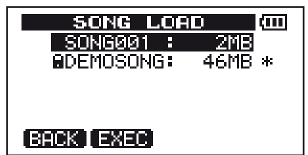
1 **En la pantalla de inicio y con la unidad detenida, pulse MENU para que aparezca la pantalla MENU.**



2 **Utilice la rueda DATA para seleccionar SONG y pulse F4 (▶) para que aparezca la pantalla de menú SONG.**



3 **Utilice la rueda DATA para seleccionar LOAD y pulse F4 (▶) para acceder a la pantalla SONG LOAD. Aparecerá un listado de las canciones.**



NOTA

Elija aquí CREATE para crear primero una nueva canción.

4 Utilice la rueda DATA para seleccionar SONG001 y pulse F2 (EXEC) para cargar esta canción en la que no hay ninguna grabación.

Volverá a aparecer la pantalla de menú SONG.

5 Pulse la tecla HOME para volver a la pantalla de inicio.

Configuración de la guitarra como fuente de entrada de la pista 1

El canal INPUT A es el ajuste por defecto como fuente de grabación para las pistas 1 y 3, mientras que el canal INPUT B lo es para las pistas 2 y 4.

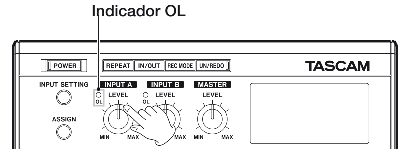
En el apartado "Conexión y configuración de fuentes de entrada", hemos ajustado la fuente de entrada para el canal INPUT A a una entrada de guitarra y la del canal INPUT B a un micro interno (MIC B). Por lo tanto, ya está todo listo para que la guitarra se grabe en las pistas 1 y 3 y la entrada MIC B en las pistas 2 y 4.

Por ello, no es necesario en este ejemplo modificar las asignaciones de los canales de entrada para grabar la guitarra en la pista 1. Para aprender cómo cambiar de fuentes de grabación en las pistas, vea "Adición de otra fuente de grabación (1)" en pág. 16 y "Adición de otra grabación (2)" en pág. 18.

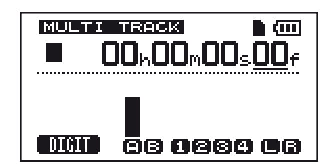
Ajuste del nivel de entrada y monitorización

Utilice el mando LEVEL del canal INPUT A para ajustar el nivel de entrada de guitarra.

Ajuste el mando LEVEL de tal modo que el indicador OL del canal INPUT A no se encienda ni siquiera en las partes más fuertes que pretenda grabar. Si este indicador se ilumina incluso cuando el mando LEVEL esté al mínimo, será porque la señal de guitarra es demasiado elevada. En este caso, reduzca el nivel de salida de la guitarra.



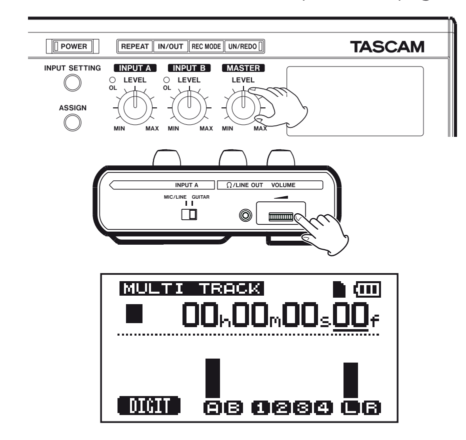
Cuando toque la guitarra, el medidor A de la pantalla le mostrará el nivel de entrada.



Si sube el mando MASTER LEVEL y el dial VOLUME, podrá escuchar la guitarra en el canal izquierdo de sus auriculares, y observará que el medidor L de la pantalla se mueve.

NOTA

Si cambia el elemento MODE de la pantalla INPUT SETTING al modo mono (MONOx2), podrá escuchar el sonido de la guitarra en los canales izquierdo y derecho y tanto el medidor L como el R de la pantalla se moverán (vea NOTA en el paso 7 en pág. 13).

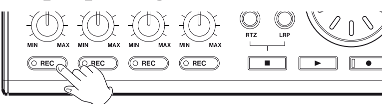


NOTA

Cuando la fuente de entrada sea un micro interno, la señal de dicho micro no podrá ser monitorizada si no está encendido el indicador REC de la pista a la que esté asignado.

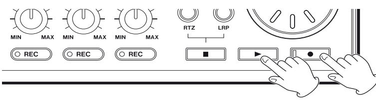
Grabación de una guitarra en la pista 1

1 Pulse la tecla TRACK 1 REC. El piloto parpadeará para que sepa que la grabación está en espera.

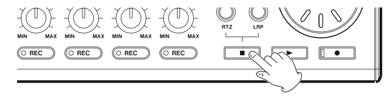


2 Pulse la tecla de reproducción (►) mientras mantiene pulsada la de grabación (●) para poner en marcha la grabación. El piloto de la tecla REC de la pista 1 dejará de parpadear y quedará iluminado.

Ya está en marcha la grabación. Toque su guitarra!



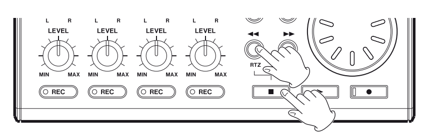
3 Cuando haya terminado, pulse la tecla stop (■) para detener la grabación.



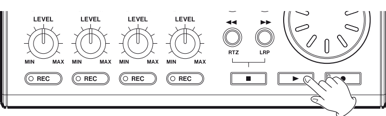
4 Pulse de nuevo la tecla TRACK 1 REC y se apagará.

Escucha de su grabación

1 Pulse la tecla ◄◄ mientras mantiene pulsada la tecla stop (■) para ir al principio de la canción. (Esto es una función de retorno a cero (RTZ))



2 Pulse la tecla de reproducción (►) para reproducir la pista grabada.



3 Utilice el mando LEVEL de la pista 1 y el MASTER LEVEL para ajustar el nivel de reproducción. Use el dial VOLUME para fijar el volumen de escucha final.

AVISO

Utilice el mando PAN de la pista 1 para fijar la posición stereo de la señal de la pista.

COMO DESHACER OPERACIONES (UNDO)

Esta unidad le permite deshacer una operación o grabación que no haya quedado como quería de alguna forma. Puede usar esto en muchas operaciones ordinarias, incluyendo las de edición y grabación.

Cómo deshacer la última operación (undo único)

Pulse UN/REDO para deshacer la última operación realizada. Tras esto, el indicador UN/REDO se iluminará para que sepa que puede rehacer la operación (vea luego).

El piloto UN/REDO estará iluminado siempre que el estado de la unidad no sea el de la última edición o grabación realizada (es decir, si ha usado undo).

Cancelación de una orden undo (redo)

Pulse UN/REDO si el piloto está iluminado para volver al estado de la última operación (rehacerla). El piloto UN/REDO se apagará.

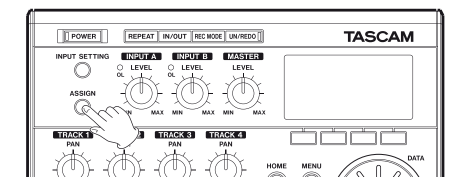
CUIDADO

Cuando apague la unidad se borrará totalmente el historial de operaciones, no siendo restaurado aunque vuelva a encender de nuevo la unidad.

Adición de otra grabación (1)—grabación de guitarra en la pista 2

Ahora vamos a grabar la guitarra solista en la pista 2 mientras escuchamos la guitarra rítmica de la pista 1. Esta vez deberá cambiar la fuente de grabación de la pista 2.

1 Pulse la tecla ASSIGN para acceder a la pantalla INPUT ASSIGN.



```
INPUT ASSIGN
TRACK 1   IN A
TRACK 2   IN B
TRACK 3   IN A
TRACK 4   IN B
EXIT
```

Aparecerán los canales de entrada (INPUT A o INPUT B) que son fuentes de grabación para cada pista. En el ajuste inicial, INPUT A está asignado como fuente de grabación para las pistas 1 y 3, e INPUT B como fuente de grabación para las pistas 2 y 4.

2 **Pulse F4 (▼) para elegir** TRACK 2 **y cambiar su canal de entrada activo del valor por defecto** IN B**.**

```
INPUT ASSIGN
TRACK 1   IN A
TRACK 2   IN B
TRACK 3   IN A
TRACK 4   IN B
EXIT
```

3 **Gire la rueda DATA y cambie el valor a** IN A**.**

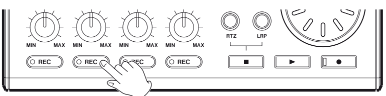
```
INPUT ASSIGN
TRACK 1   IN A
TRACK 2   IN A
TRACK 3   IN A
TRACK 4   IN B
EXIT
```

NOTA

No hará falta que cambie la entrada si quiere grabar la guitarra solista en la pista 3 en lugar de en la 2.

4 **Pulse HOME para volver a la pantalla inicial.**

5 **Pulse la tecla TRACK 2 REC; el parpadeo le indicará que la pista está en espera de grabación.**



6 **Pulse la tecla ◄◄ mientras mantiene pulsado stop (■) para volver al principio de la canción. Pulse la tecla de reproducción (►) para escuchar la pista de guitarra rítmica mientras ensaya la parte de solista. Oirá ambas partes en los auriculares.**

7 **Use los mandos LEVEL de pista, el mando MASTER LEVEL y el dial VOLUME para ajustar el volumen de salida y el balance entre las pistas.**

8 **Vuelva al principio de la pista y pulse la tecla (►) mientras mantiene la de grabación (●) para que comience la grabación real. La tecla TRACK 2 REC dejará de parpadear y quedará iluminada fija.**

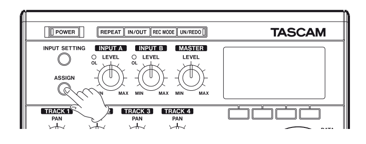
Toque su guitarra dado que ya estará grabando!

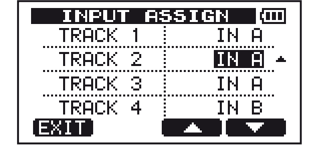
9 **Cuando haya terminado, pulse la tecla stop (■) para detener la grabación.**

10 Pulse de nuevo TRACK 2 REC. Su piloto se apagará.

Adición de otra grabación (2)—grabación de voces en la pista 3

1 Pulse ASSIGN para abrir la pantalla INPUT ASSIGN.

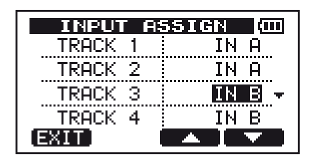




2 Pulse F4 (▼) y elija TRACK 3 para cambiar su canal de entrada activo del valor por defecto IN A.

INPUT ASSIGN
TRACK 1 IN A
TRACK 2 IN A
TRACK 3 IN A
TRACK 4 IN B
EXIT

3 Gire la rueda DATA y cambie el valor a IN B.



NOTA

Por defecto, INPUT B está configurado como la fuente de grabación para las pistas 2 y 4, por lo que no hará falta que cambie la entrada si quiere grabar la voz en la pista 4.

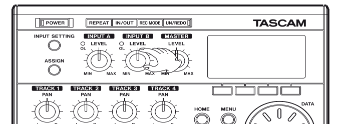
4 Pulse HOME para volver a la pantalla inicial.

5 Pulse la tecla TRACK 3 REC; el parpadeo le indicará que la pista está en espera de grabación.

6 Use el mando LEVEL del canal INPUT B para ajustar el nivel de entrada del micro. Ajuste este mando LEVEL de forma que el indicador OL del canal INPUT B no se ilumine incluso al introducir el sonido más potente que vaya a ser grabado.

NOTA

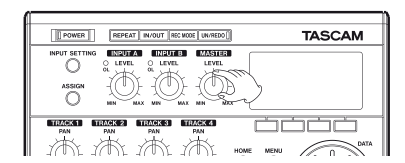
Si el indicador OL sigue encendido incluso tras bajar el mando LEVEL será que la propia señal del micro es demasiado potente. En ese caso, si el ajuste de entrada es INT.MIC B-High, cámbielo a INT.MIC B-Mid o INT.MIC B-Low. Si el valor es INT.MIC B-Mid, cámbielo a INT.MIC B-Low. Si el piloto sigue iluminado incluso con el valor ajustado a INT.MIC B-Low, aleje el micro de la fuente de sonido o reduzca el volumen de dicha fuente.

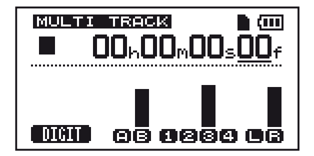


El nivel de entrada del MIC B interno es mostrado por el medidor B de la pantalla.



Suba el mando MASTER LEVEL y el dial VOLUME lo necesario para escuchar la entrada de micro a través de los auriculares.





CUIDADO

Monitorice siempre la señal en los auriculares cuando use un micro. Si usa unos altavoces se puede producir una realimentación y la grabación no sería correcta.

NOTA

Cuando la fuente de entrada es uno de los micros internos, no podrá escuchar la entrada si el indicador REC no está encendido.

7 **Pulse la tecla ◄◄ mientras mantiene pulsada la de paro (■) para volver al principio de la canción. Pulse la tecla de reproducción (►) para ejecutar las pistas grabadas de guitarra mientras ensaya su parte vocal. Debería escuchar en los auriculares tanto la parte de guitarra como sus voces.**

8 **Use los mandos LEVEL de pista, el mando MASTER LEVEL y el dial VOLUME para ajustar el volumen de salida y el balance entre las pistas.**

9 **Vuelva de nuevo al principio de la pista y pulse la tecla de reproducción (►) mientras mantiene pulsada la de grabación (●) para dar comienzo a la grabación. La tecla TRACK 3 REC dejará de parpadear y quedará iluminada fija.**

Ahora ya está grabando de nuevo. Cante pues!

10 **Cuando haya terminado, pulse la tecla stop (■) para detener la grabación.**

11 **Pulse de nuevo TRACK 3 REC. Su piloto se apagará.**

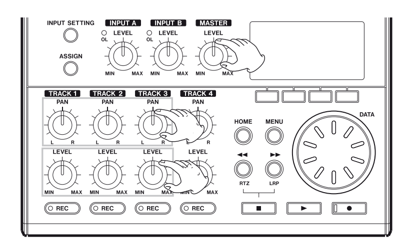
Remezcla de las pistas

Una vez que haya terminado con la grabación, el siguiente paso es crear una mezcla stereo. La unidad le permite crear una mezcla stereo para cada canción.

1 Use los mandos LEVEL de las pistas 1, 2 y 3, para ajustar el nivel de las pistas y el balance entre ellas. Use el mando MASTER LEVEL para ajustar el nivel global.

2 Utilice los controles PAN de las pistas para ajustar la posición stereo de cada una de ellas.

Compruebe los medidores L y R del lado derecho de la pantalla conforme ajusta el nivel y panorama.

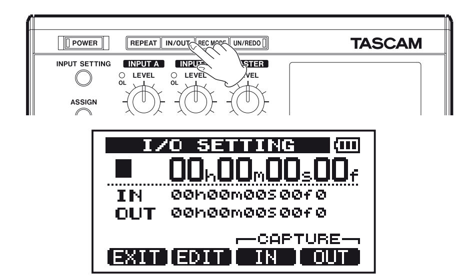


Masterización de la mezcla

Ahora vamos a grabar su mezcla stereo. A este proceso le llamamos masterización (creación del master).

El tiempo que va desde (00:00:00:00) o principio de la canción y el punto OUT será grabado como master stereo, por lo que primero deberemos fijar el punto OUT (final).

1 Pulse la tecla IN/OUT para hacer que se abra la pantalla I/O SETTING.



2 Reproduzca la canción y pulse la tecla F4 (OUT) en el punto que quiera fijar el final del master stereo. En la pantalla aparecerá "SET OUT !" y esa posición será fijada como punto OUT, o punto final del master.



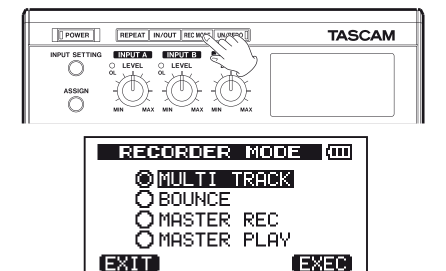
AVISO

Los puntos IN y OUT ajustados en la pantalla I/O SETTING también son usados para determinar la parte de la pista que se repite

durante la reproducción repetida. Tras ajustar los puntos IN/OUT, pulse la tecla REPEAT para iniciar la reproducción repetida.

3 Pulse la tecla IN/OUT (o la tecla HOME) para volver a la pantalla inicial.

4 Pulse la tecla REC MODE para acceder a la pantalla RECORDER MODE.



5 Gire la rueda DATA para elegir MASTER REC.

6 Pulse la tecla F4 (EXEC) para que la unidad quede en el modo de grabación master y vuelva a la pantalla inicial.

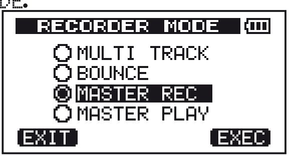


7 Pulse la tecla de reproducción (►) mientras mantiene pulsada la de grabación (●) para iniciar la grabación master. La grabación terminará de forma automática cuando la posición de la grabadora llegue al punto OUT.

NOTA

Puede usar los mandos LEVEL para ajustar el nivel de las pistas y el global durante la grabación.

8 Pulse la tecla REC MODE para acceder a la pantalla RECORDER MODE.



9 Gire la rueda DATA para elegir MASTER PLAY.

10 Pulse F4 (EXEC) para pasar al modo de reproducción master y volver a la pantalla inicial.

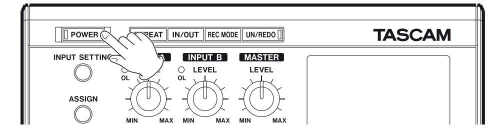


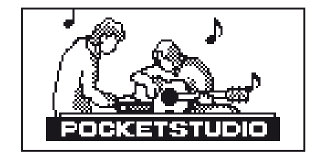
11 Pulse la tecla de reproducción (►) para reproducir el master stereo que acabamos de crear.

Desactivación de la unidad

Desactive esta unidad cuando haya terminado su trabajo.

1 Mantenga pulsada la tecla POWER hasta que en la pantalla aparezca POCKETSTUDIO.





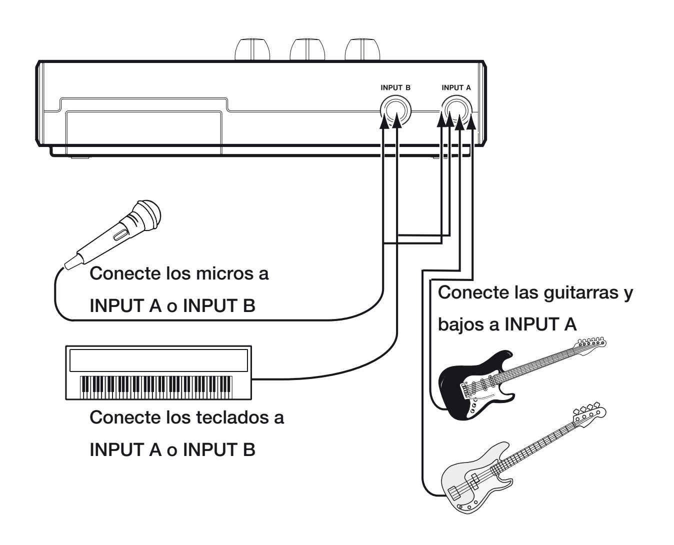
2 La unidad se apagará una vez que haya terminado el proceso de desactivación, incluyendo en ello el almacenamiento de la información de su sesión.

CUIDADO

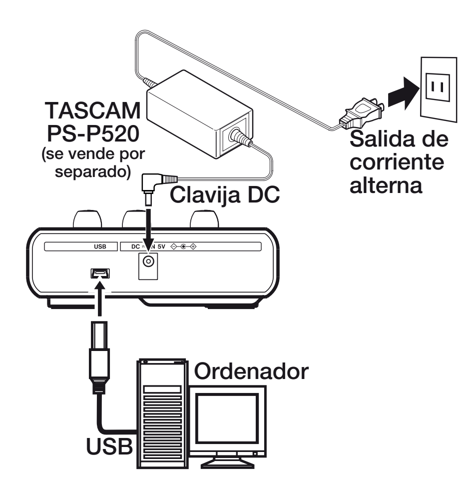
Siga siempre el proceso anterior para desactivar y apagar su unidad. Nunca extraiga la tarjeta o las pilas mientras la unidad siga encendida. El no realizar correctamente este proceso hará que se pierdan las grabaciones y ajustes que haya realizado desde la última vez que la apagó correctamente, siendo imposible recuperar posteriormente esos datos.

Conexión con otras unidades

Conexiones del panel trasero



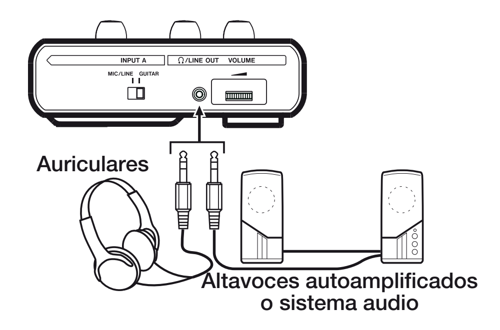
Conexiones del panel lateral derecho



NOTA

No podrá usar las funciones de la grabadora cuando esta unidad esté conectada a un ordenador a través de USB

Conexiones del panel lateral izquierdo

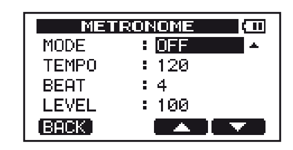


Metrónomo

Esta unidad dispone de una función de metrónomo interno que puede usar cuando la grabadora está en marcha, tanto durante la reproducción y grabación o solo durante la grabación.

1 **Con la unidad parada y la pantalla inicial activa, pulse MENU para acceder a la pantalla MENU.**

2 **Gire la rueda DATA hasta elegir METRONOME y pulse la tecla F4 (▶) para acceder a la pantalla METRONOME.**



3 **Deberá ajustar los elementos de abajo. Utilice las teclas F3 (▲) y F4 (▼) para elegir el elemento y gire la rueda DATA para cambiar su valor.**

MODE

Elija entre OFF (metrónomo OFF), REC&PLAY (funcionará tanto durante la reproducción como en la grabación) o REC ONLY (sólo estará operativo durante la grabación).

TEMPO

Ajuste la velocidad entre 20 y 250 tiempos musicales o beats por minuto (BPM).

BEAT

Ajusta la frecuencia con la que se produce el acento entre 1 y 12 para los distintos tipos de ritmo.

LEVEL

Ajusta el volumen del metrónomo entre 0 y 127.

Afinador

Use el afinador de guitarra/abajo interno para afinar sus instrumentos.

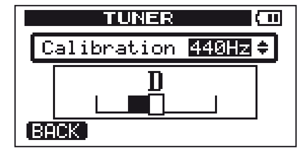
1 Conecte una guitarra o bajo a la toma INPUT A.

No puede usar INPUT B para la afinación.

2 En la pantalla INPUT SETTING, ajuste la fuente de entrada de INPUT A a GUITAR/LINE (vea “Conexión y configuración de fuentes de entrada” en pág. 12).

3 Con la unidad parada y la pantalla inicial activa, pulse MENU para acceder a la pantalla MENU.

4 Gire la rueda DATA hasta elegir TUNER y pulse la tecla F4 (▶) para acceder a la pantalla TUNER.



Toque una cuerda de su guitarra o bajo para afinarla.

Edición de pistas

La edición en las grabadoras de cinta convencionales de antaño requerían técnicas muy avanzadas, pero ahora la edición de pistas en esta unidad es fácil y precisa.

Resumen de la edición de pistas

Dispone de las siguientes funciones de edición de pistas.

- CLONE TRACK (duplicado de una pista)
- CLEAN OUT (borrado de una pista)
- SILENCE (borrado de parte de una pista)
- CUT (supresión de parte de una pista)
- OPEN (inserción de una sección de silencio)

Puntos de edición

Las funciones de edición, SILENCE, CUT y OPEN usan los puntos IN y OUT para su proceso. Estos son los mismos puntos IN/OUT de la reproducción repetida.

- El punto IN marca el comienzo de la sección sujeta a la función de edición de pista.
- OUT determina el final de la sección sujeta a la función de edición de pista.

Intercambio de datos con un ordenador

Puede realizar un volcado o “backup” de datos de canción de esta unidad a un ordenador, así como restaurar después dichos datos de canción. Además, puede exportar ficheros de pistas y ficheros master de una canción en un ordenador, así como importar ficheros audio desde el ordenador a esta unidad.

La transferencia de los datos se realiza siempre entre la partición FAT de esta unidad y un ordenador conectado vía USB, por lo que es necesario un proceso de dos pasos.

4–Miscelánea

NOTA

- *No puede acceder directamente desde el ordenador a las particiones MTR que contienen los ficheros de canciones.*

La partición FAT contiene tres directorios (carpetas): BACKUP, WAVE y UTILITY.

NOTA

- *No borre ni cambie los nombres de estas carpetas. Las funciones que le explicamos aquí no serán operativas si lo hace.*
- *El directorio UTILITY se usa, por ejemplo, para actualizar el software del sistema usado por la unidad. Vea las instrucciones incluidas con la actualización para saber cómo proceder.*

Puede transferir los siguientes tipos de datos desde esta unidad a un ordenador.

Canciones completas

Puede transferir los datos de una canción completa desde el directorio BACKUP de la partición FAT de la unidad a un ordenador. Este proceso es conocido como "backup." Además, estos datos volcados en el ordenador pueden ser transferidos al directorio BACKUP de la partición FAT, para restaurarlos después como datos de canción. A esta segunda operación se le conoce como "restauración".

Utilice los elementos SONG BACKUP y SONG RESTORE del menú DATA BACKUP para hacer esto.

Pistas en formato WAV

Puede convertir una o más pistas a ficheros WAV y exportarlas a un ordenador, de la misma forma que puede importar a esta unidad ficheros WAV (de uno en uno) desde su ordenador. Estos ficheros WAV son almacenados en el directorio WAVE de la partición FAT de esta unidad.

Para hacer esto, utilice los elementos IMPORT TRACK y EXPORT TRACK del menú WAVE.

Mezcla master stereo

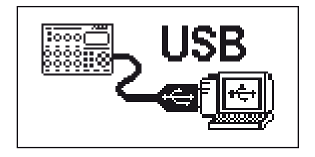
Una mezcla master stereo creada en esta unidad puede ser transferida a un ordenador como un fichero WAV stereo desde el directorio WAVE de la partición FAT. Aquí solo dispone de la opción de exportación. Utilice el elemento EXPORT MASTER del menú WAVE para ello.

Conexión a un ordenador

Para usar la partición FAT de esta unidad, primero deberá tenerla conectada a un ordenador vía USB. Cuando esté conectada de esta forma, no podrá usar las funciones de grabación, reproducción y otras operaciones de la grabadora de esta unidad.

Para la conexión a un ordenador, coloque el cable USB incluido entre el puerto USB del panel lateral derecho de esta unidad y un puerto USB del ordenador. No se preocupe por si la unidad está encendida o apagada antes o después de realizar la conexión USB; da igual.

SI realiza la conexión USB con la unidad encendida, la canción cargada en ese momento será almacenada antes de que la conexión USB sea efectiva. Tras establecer la conexión, aparecerá la siguiente indicación en pantalla.



Si enciende la unidad después de realizar la conexión USB, la pantalla anterior aparecerá directamente.

Esta unidad aparecerá en la pantalla del ordenador como un disco externo llamado “DP-004”.

CUIDADO

- ***No realice la conexión USB si el nivel de la pila es muy bajo.***
- ***SI la unidad se apaga durante la transferencia de datos, todos los datos se perderán y no podrán ser restaurados.***

NOTA

Confirme que ha copiado todos los ficheros que quiere transferir al ordenador en la partición FAT antes de conectar la unidad y el ordenador vía USB.

Desconexión

Utilice los procedimientos siguientes para romper la conexión USB de forma correcta.

NOTA

Al proceso de desconexión se le puede llamar también “expulsión” o “desmontaje” de una unidad en un ordenador.

CUIDADO

Nunca desconecte esta unidad o extraiga el cable USB durante la transferencia de datos. El hacer eso podría dañar los datos del ordenador y/o de esta unidad.

Desconexión de sistemas Windows 2000 (SP4 o posterior)/Windows XP/Windows Vista

Siga los pasos siguientes para realizar la desconexión de ordenadores que usen el sistema operativo Windows 2000 (SP4 o posterior), Windows XP o Windows Vista.

En la barra de tareas aparecerá el icono de una tarjeta de PC con una flecha (parte inferior derecha de la pantalla).



1 **Haga clic en este icono con el botón izquierdo del ratón para hacer que se abra una barra desplegable. Haga clic en ella para desconectar esta unidad del ordenador.**

2 **Una vez que haya aparecido en la pantalla del ordenador un mensaje indicándole que puede desconectar la unidad con seguridad, extraiga el cable USB.**

   La unidad hará un reinicio y volverá a aparecer la pantalla inicial.

- Si aparece un mensaje en la pantalla del ordenador advirtiéndolo de que la unidad no puede ser desconectada de forma segura, no extraiga el cable USB. Cierre todos los programas y ventanas activas del ordenador que estén accediendo a ficheros de esta unidad y repita de nuevo el proceso.

Desconexión de sistemas Macintosh

1 Arrastre a la papelera el icono "DP-004" que representa a esta unidad, o utilice la combinación de teclas Comando-E para expulsar el DP-004.

AVISO

Dependiendo de la versión o ajustes del OS, es posible que también pueda expulsar el icono "DP-004" haciendo clic sobre un botón de expulsión que está al lado de él en el Finder o por medio de una tecla de control.

2 Una vez que el icono haya desaparecido del escritorio, extraiga el cable USB.

La unidad hará un reinicio y volverá a aparecer la pantalla inicial.

4–Miscelánea

4–Miscelánea

4–Miscelánea

TASCAM®
TEAC PROFESSIONAL

DP-004

TEAC CORPORATION
Phone: +81-42-356-9143 www.tascam.jp
1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan

TEAC AMERICA, INC.
Phone: +1-323-726-0303 www.tascam.com
7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640, USA

TEAC CANADA LTD.
Phone: +1905-890-8008 Facsimile: +1905-890-9888 www.tascam.com
5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada

TEAC MEXICO, S.A. de C.V.
Phone: +52-55-5010-6000 www.teacmexico.net
Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, México

TEAC UK LIMITED
Phone: +44-8451-302511 www.tascam.co.uk
Suites 19 & 20, Building 6, Croxley Green Business Park, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire. WD18 8TE, U.K.

TEAC EUROPE GmbH
Phone: +49-611-71580 www.tascam.de
Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

Impreso en China